

# The Jewish Cemetery of Leova

## (Leovo, לעאווה)

Before 1917 Leova was part of Ismail (Cahul) district of Bessarabia  
gubernia of Russian Empire.

Now it is part of Republic of Moldova.

Еврейское Кладбище  
Леово, Молдова

Project coordination and final report, Yefim Kogan, September 28, 2016



### Table of Content

Introduction .....	2
Location, address, maps.....	2
Indexing, photographing project .....	4
From “Jewish Heritage Sites and Monuments in Moldova” .....	5
Volunteers .....	5
One of the oldest graves .....	6
The newest grave .....	7
Two famous graves/inscriptions at the mausoleum.....	8
Leovo Reconstruction Project .....	11
Images from the cemetery.....	13

## Introduction

The project was started by JewishGen, Bessarabia SIG in 2015. All the tombstones were photographed by **Serghey Daniliuk**, a resident of Kaushany, Moldova who photographed many Jewish cemeteries in Bessarabia and Moldova for Bessarabia SIG. Also a number of photos were received from **Ada Averbuch – Voskoboynik**, Petah Tikva, who is an initiator of a Leovo Reconstruction Project ([adelinav02@gmail.com](mailto:adelinav02@gmail.com)). See more below.

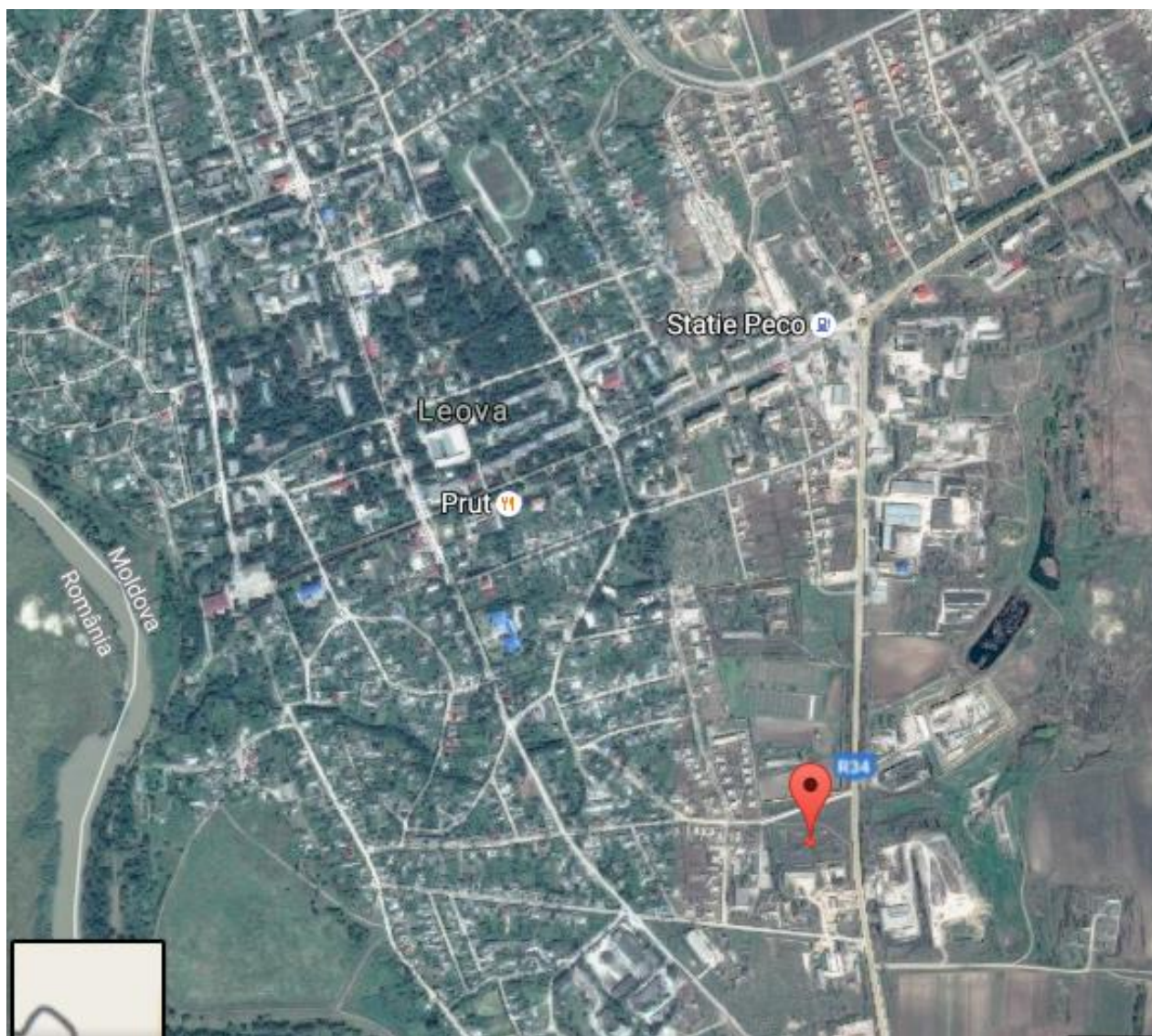
## Location, address, maps

Address of the cemetery: Decebal Street, corner with Cahulului Street



In green, all of the graves were photographed, in red – only about 60% were photographed, the rest are in woods without access





The Jewish Cemetery of Leovo on Google Map. See Prut River on the left side of the map, which is a border between Moldova and Romania.

2,773 Jews lived in Leovo in 1897 from the total of 4,877 residents, 37 Jewish businesses were in town in 1924. 2,326 Jews lived in Leovo in 1930 from the total of 6,539.



### Indexing, photographing project

The project was started in 2015. The photographs were done by **Serghey Daniliuk**, who had to travel twice to Leovo to finish the job. We also used photos sent by **Ada Averbuch – Voskoboynik**. There is still a part of the cemetery without access, there will be more work done at Leovo cemetery, see Leovo Reconstruction Project.

**353 burial records with 289 photos of the tombstones uploaded to JOWBR.** Also there are 343 Unknown graves, which can be accessed at the Bessarabia SIG / Cemetery section or directly at [Unknown Leovo Cemetery graves](#).

**Language of the inscriptions:** Russian and Hebrew, about 50% of inscriptions are only in Hebrew.

**Dates:** Burials in this cemetery are from the **end of 19th century**. The last burial is from 2013.



### From “Jewish Heritage Sites and Monuments in Moldova”

According to the report “[Jewish Heritage Sites and Monuments in Moldova](#)”, created by United States Commission for the Preservation of America’s Heritage Abroad, 2010, *The 1,500 square meter area of the Jewish cemetery in Leova is surrounded by a fence with a gate. There are more than 1,000 extant gravestones; the oldest from the 17th century. More than half of the stones are broken or toppled and vegetation overgrowth prevents easy access. There is no caretaker and the cemetery is rarely visited.*



**Photo of Leovo cemetery** from the report “[Jewish Heritage Sites and Monuments in Moldova](#)”, United States Commission for the Preservation of America’s Heritage Abroad, 2010

### Volunteers

Translations from Hebrew and Russian were done by **Nathan Gabriel** and **Yefim Kogan**. Many thanks to **Nathen Gabriel**, who deciphered many names which are almost unreadable. Also thanks to **Shmuel Fisher** for helping in translation and to **Adreinne Escoe** for her effort to find translators for the project.

## One of the oldest graves



**Khaya bat Barukh  
Yitskhak**

23 Tevet, 5652 (Shabbat)  
Father was well known

(23 January, 1892)

### The newest grave



**VALENTIK Gennadiy son of Vladimir, 3-Jan-1936 – 25-Dec-2013**

(no stone, just this marker found nearby)



**Two famous graves/inscriptions at the mausoleum**







**Monument of well-known resident  
of Leovo**

**Shlomo son of R. Yeudah Leib Goldbarg** who ascended to Heaven on the 12th. of Sivan in the year 5666 (5 June, 1906). How great is the blow (to the community) when suddenly (departed) **R. Shlomo Goldbarg**, who gave to orphans and loved charity, and who labored with integrity in the world of business and dealt honorably in every matter. This eternal gravestone which attests to his pure soul was erected for the sake of the study of Torah.

( There follow verses in acrostic spelling out his first name )

\*S\*halom...peace

\*L\*a'afaro....to his dust

\*M\*enuchat....the rest of

\*H\*asha'anan....pleasant places

*May he now reside among elevated souls, who will welcome him with blessings*

Translated by Cantor Aryeh Finklestein



Erected to the memory of those holy ones who were murdered, both of them in one night, 25<sup>th</sup> in the month of Second Adar, 5670 (5 April, 1910). May their sacrifice be avenged

The distinguished lady **Tzipporah Malka** daughter of **Yechiel** and **Shimon** son of **Yitzchak Eliyahu DIZHMARSKE**.

May their souls be bound up in the bond of peace

Translated by Cantor Aryeh Finklestein



### Leovo Reconstruction Project

**Ada Averbuch – Voskoboynik** from Petah Tikva decided to organize people to reconstruct Leovo Jewish cemetery ([adelinav02@gmail.com](mailto:adelinav02@gmail.com)), to make every gravestone accessible, to raise fallen stones, to clear inscriptions, etc. First task is to clean up paths to every single grave. Many tombstones now are not accessible at the cemetery:





Another task is to fix the fence:



**There is lot that needs to be done at the cemetery to make it better. If you would like to participate, or have any questions, please contact Ada directly at [adelinav02@gmail.com](mailto:adelinav02@gmail.com).**



### Images from the cemetery



**Gates to the cemetery**



**Part of the fence at the cemetery**









**Monument of a  
Great Patriotic  
War Hero**

**GRINKRUG**  
**Boris Isakovich,**  
(24-Mar-1902 -  
6-Apr-1982)











